

Garantie-Pass

(bitte zusammen mit dem Kaufbeleg unbedingt aufbewahren und abheften)

Verehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Damit Sie lange Zeit Freude mit diesem Artikel haben, bitten wir Sie, die nachstehenden Hinweise und Tipps zu beachten.

Kontrolle des Produktes:

Prüfen Sie Ihre Duschbrause vor dem Einbau auf evtl. eingetretene Transport- oder sonstige Beschädigungen. Nach erfolgtem Einbau eines Produktes kann keine Garantie für Schäden übernommen werden.

Montage:

Bevor Sie mit der Montage beginnen, reinigen Sie Zuleitung und Wandanschlussgewinde sorgfältig (Dichtungsreste entfernen und ca. 3 Min. spülen), da sonst Schmutzpartikel die Funktion der Duschbrause beeinträchtigen. Um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu garantieren ist es unbedingt erforderlich, die Montage entsprechend der nachfolgenden Anleitung durchzuführen. Sollten Sie trotz sorgfältiger Montage entsprechend der Anleitung Grund zur Beanstandung haben oder einen technischen Rat benötigen, so steht Ihnen unsere Hotline zur Verfügung.

Ersatzteile:

Die beim Transport oder Einbau beschädigten Produktteile oder Verschleißteile können über unsere Dusch-Service-Stelle bestellt werden. Wichtig ist hierbei, dass Sie den Auftrag mittels unserer beigefügten Ersatzteilliste und diesem Garantie-Pass schriftlich bestellen. Die bestellten Teile werden Ihnen direkt zugesandt und die Verschleißteile per Nachnahme berechnet. Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie Ihr Einverständnis.

Reinigung/Pflege:

Die Lebensdauer der Brausen kann durch regelmäßiges Entkalken deutlich verlängert werden. Hierzu die Komponenten ausbauen und einen Tag in Essigwasser legen. Mit weicher Bürste unter fließendem Wasser den Kalk abspülen.

Ihr Ansprechpartner:

Anschrift: Duschservice · Zum Hohlen Morgen 22 · 59939 Olsberg · Germany

Telefax: 029 62/ 9 72 42 60

E-mail: ersatzteile@duschservice.de

Für Ihr Vertrauen bedanken wir uns sehr herzlich und hoffen, Sie sind mit unserem Produkt zufrieden. Sollten Sie Verbesserungsvorschläge oder Anregungen haben, bitte schreiben Sie uns.

Ihr DuschMaster-Team

Made in Germany

Warranty Pass

(please retain and file together with the purchase receipt)

Dear customer,

thank you for purchasing this product. We would like to ask you to observe the following notes and tips so that you can enjoy this product for a long time.

Checking the product:

Check your Shower-Set prior to installation for transport damage or other damage that may have occurred. Following the installation of a product no warranty for damage can be accepted.

Assembly:

Before assembling, carefully clean feed pipe and threaded wall connection (remove remains of joint packing and rinse for about 3 min.), otherwise dirt particles might affect the function of the Shower-Set. In order to guarantee that the product functions correctly, it is essential to assemble it in accordance with the following instructions. If, in spite of the greatest care in assembly in accordance with the instructions, you should have reason for complaint or need technical advice, our hotline is available. Care should be taken that no hoses are kinked or crushed.

Spare parts:

The product components or wearing parts damaged during transport or installation can be ordered via our Shower Service department. For this it is important that you place the order in writing using our attached spare parts list and this warranty pass. The parts ordered are sent directly to you and the wearing parts are charged as cash on delivery. You acknowledge your consent with your signature.

Cleaning/care:

The life of the showerheads can be significantly prolonged by regular descaling. To do this, remove the components and leave them to soak for one day in water containing vinegar. Clean off the scale with a soft brush under running water.

Your Contact:

Hotline 029 33/ 68 97

We cordially thank you for your trust and hope that you are satisfied with our product. If you have improvement suggestions or other suggestions, please write to us.

Your DuschMaster Team

Made in Germany

Duschmaster Rain II

D 9636

Passeport garantie

(à conserver et à accrocher impérativement avec le justificatif d'achat)

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Afin que vous puissiez vous réjouir de l'achat de cet article, nous vous demandons de tenir compte des instructions données ci-dessous:

Contrôle du produit:

Avant le montage, vérifiez si votre DuschMaster n'a pas subi d'éventuels dommages lors du transport ou d'autres dommages. Après le montage du produit, on ne peut pas assumer de garantie pour d'autres dommages.

Montage:

Avant de commencer le montage, nettoyez soigneusement la conduite d'alimentation et le filet de raccordement mural (enlever les restes de joints et rincer pendant environ 3 minutes), sans quoi des particules de saletés risquent d'affecter le fonctionnement du DuschMaster. Afin de garantir un fonctionnement parfait du produit, il est impératif de réaliser le montage conformément au mode d'emploi suivant. Si, malgré un montage soigneux conforme au mode d'emploi, vous avez un motif de réclamation ou avez besoin d'un conseil technique, notre assistance téléphonique se tient à votre disposition. Veiller à ce qu'aucun tuyau ne soit plié ou écrasé.

Pièces détachées:

Les parties de produit endommagées lors du montage ou du montage ou les pièces d'usure peuvent être commandées par l'intermédiaire de notre S.A.V. douches. Il est important dans le cas présent que vous passiez la commande par écrit au moyen de notre liste ci-jointe de pièces détachées et de ce passeport de garantie. Les pièces commandées vous seront envoyées directement et les pièces d'usure facturées contre remboursement. Vous confirmerez votre accord avec votre signature.

Nettoyage/entretien:

La durée de vie des cartouches, buses massantes et douches peut être nettement prolongée grâce à un détartrage régulier. Pour cela, démonter les composants et les laisser reposer pendant un jour dans de l'eau additionnée de vinaigre. Faire partir le calcaire à l'aide d'une brosse souple sous l'ear courante.

Votre interlocuteur:

Ste.voga@wanadoo.fr

Tel.: 08 92 68 16 70 (0,34 € par minute)

8.00 - 18.00 h lundi - vendredi

Nous vous remercions sincèrement de votre confiance et espérons que vous êtes satisfait de notre produit. Si vous avez des propositions d'amélioration ou des suggestions à faire, vous voudrez bien nous écrire.

Votre équipe spécialisée dans la DuschMaster

Made in Germany

Duschmaster Rain II

D 9636

Garantiepas

(Samen met de koopakte in elk geval bewaren en klasseren)

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u dit product hebt gekocht. Opdat u lang plezier aan dit artikel zou hebben, verzoeken wij u de volgende richtlijnen en tips na te leven.

Controle van het product:

Controleer uw DoucheMaster voor de montage op eventuele transport- of andere schade. Na de montage van een product kan geen garantie voor schade worden verleend.

Montage:

Maak voordat u met de montage begint de toevoer en wandschroefdraadverbinding zorgvuldig schoon (verwijder de afdichting-restanten en spoel alles ca. 3 min. met stromend water door), omdat anders vuildeeltjes de werking van de DoucheMaster schaden. Om een correcte werking van het product te garanderen, is het beslist noodzakelijk dat de montage volgens de onderstaande handleiding geschiedt. Wanneer u ondanks zorgvuldige montage volgens de handleiding ergens een klacht over heeft of technisch advies wenst, kunt u graag contact met onze hotline opnemen. Let erop dat de slangen geen bochten hebben of in de knel zitten.

Reserveonderdelen:

De bij het transport of de montage beschadigde onderdelen of slijtage-onderdelen kunnen via onze douche-service worden besteld. Belangrijk hierbij is dat u de order door middel van onze bijgevoegde stukkenlijst en deze garantiepas schriftelijk bestelt. De bestelde onderdelen worden u direct toegestuurd en de slijtage-onderdelen onder rembours berekend. Met uw handtekening verklaart u zich akkoord.

Schoonmaken/onderhoud:

De levensduur van cartouches, massagesproeiers en douches kan door regelmatig ontkalken duidelijk verlengd worden. Haal daarvoor de componenten eraf en leg ze een dag in azijnwater. Spoel dan de kalk er onder stromend water met een zachte borstel af.

Uw contactpersoon:

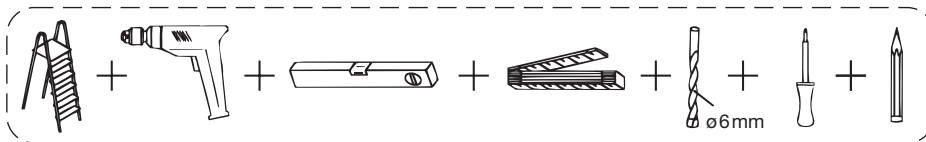
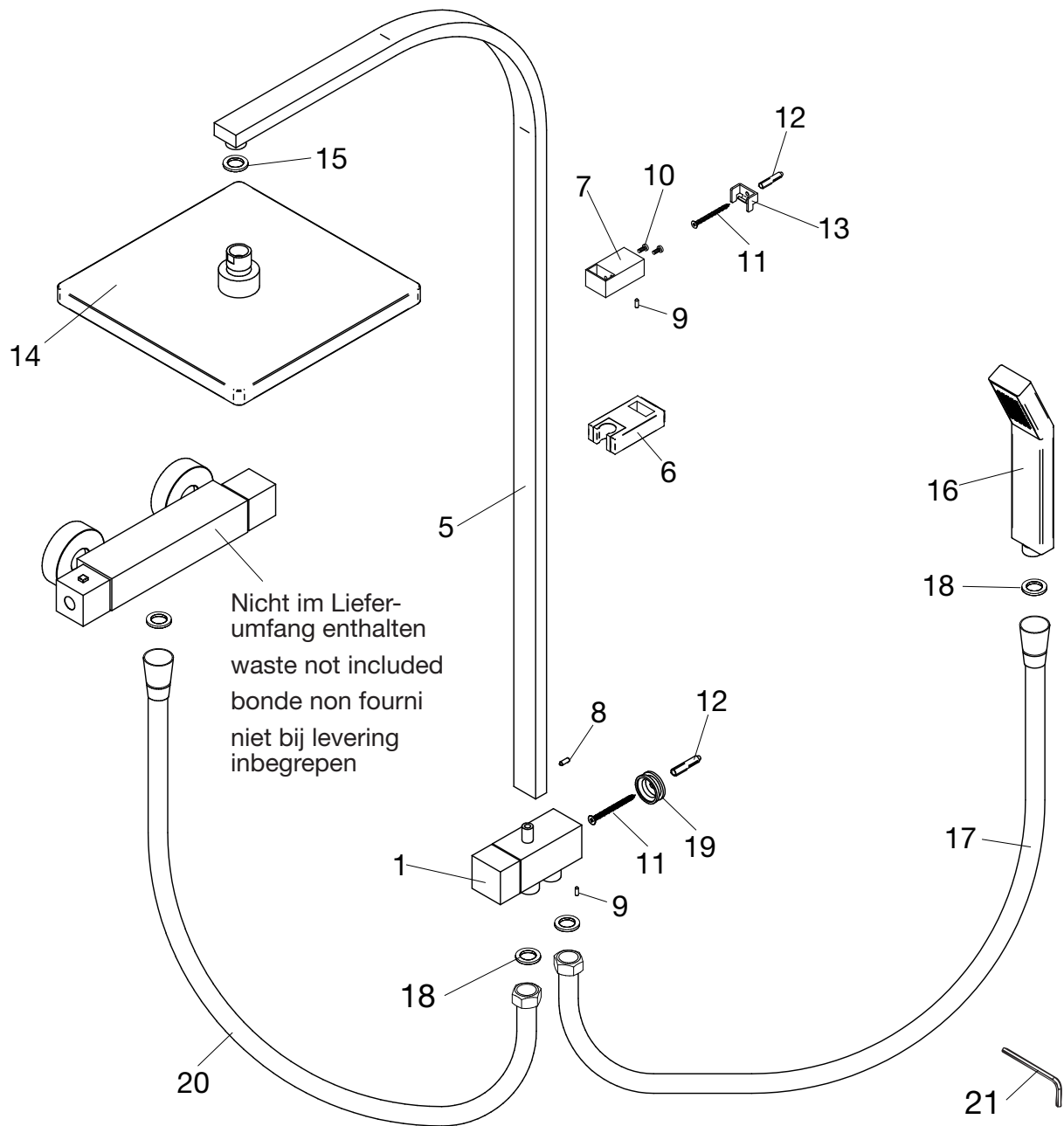
Hotline 029 33/ 68 97

Bij danken u voor het vertrouwen en hopen dat u met ons product tevreden bent. Indien u voorstellen in verband met verbeteringen of andere voorstellen hebt, verzoeken wij u deze aan ons te schrijven.

Uw DoucheMaster-team.

Made in Germany

Produktübersicht/Ersatzteilbestellung
Product overview/Ordering spare parts
Vue d'ensemble du produit/Achat de pièces détachées
Productoverzicht/Bestelling van reserveonderdelen



D

Pos.

1	1 x Verteiler	E 98510	59,00 €	13	1 x Wandhalterung		
5	1 x Rohr Verteiler	E 98506	79,00 €	14	1 x Kopfbrause	} D 9629	
6	1 x Handbrausenhalter	E 98508	13,95 €	15	1 x Dichtung Kopfbrause		
7	1 x Wandanbindung (inkl. Pos. 13)	E 98574	36,00 €	16	1 x Handbrause	E 98520	39,95 €
8*	1 x Gewindestift M4 x 4 mm			17	1 x Brauseschlauch 1,5 m	E 98515	19,95 €
9*	2 x Gewindestift M4 x 8 mm			18	4 x Dichtung Brauseschlauch		
10*	2 x Rundkopfschraube M5 x 8 mm			19	1 x Wandhalterung unten		
11*	2 x Rundkopfschraube 4,2 x 45 mm			20	1 x Brauseschlauch 1 m	E 98516	19,95 €
12*	2 x Dübel S6			21	1 x Innensechskantschlüssel SW 2,5		
					* Montagezubehör	E 98500	35,95 €

Produktübersicht/Ersatzteilbestellung
Product overview/Ordering spare parts
Vue d'ensemble du produit/Achat de pièces détachées
Productoverzicht/Bestelling van reserveonderdelen

D 9636

412-0



Pos.	
1	1 x Converter
5	1 x Pipe converter
6	1 x Slider
7	1 x Turnable tubefor prop up
8	1 x Stud M4 x 4 mm
9	2 x Stud M4 x 8 mm
10	2 x Countersunk head screw M5 x 8 mm
11	2 x Countersunk head screw 4,2 x 45 mm
12	2 x Dowel S6
13	1 x Wall fixing
14	1 x Showerhead
15	1 x Sealing showerhead
16	1 x Hands showerhead
17	1 x Shower hose 1,5 m
18	2 x Sealing
19	1 x Wall fixing
20	1 x Shower hose
21	1 x hexagonal wrench SW2,5



Pos.	
1	1 x Convertisseur
5	1 x Tube Couvertisseur
6	1 x Coulissant
7	1 x Support mural
8	1 x Boulon fileté M4 x 4 mm
9	2 x Boulon fileté M4 x 8 mm
10	2 x Vis à tête fraisée M5 x 8 mm
11	2 x Vis à tête fraisée 4,2 x 45 mm
12	2 x Cheville S6
13	1 x Paroi fixation
14	1 x Pommeau de douche
15	1 x Joint
16	1 x Douchette à main
17	1 x Flexible de douchette
18	2 x Joint
19	1 x Paroi fixation
20	1 x Flexible de douchette
21	1 x Clé à fourche SW2,5



Pos.	
1	1 x Omsteller
5	1 x Buis omsteller
6	1 x Glijder
7	1 x Huls draaideel voor stabilisatie
8	1 x Stiftschroef M4 x 4 mm
9	2 x Stiftschroef M4 x 8 mm
10	2 x Schroef M5 x 8 mm
11	2 x Lensschroef 4,2 x 45 mm
12	2 x Plug S6
13	1 x Wandvaststelling
14	1 x Hoofdouche
15	1 x Buis hoofdouche
16	1 x handdouche
17	1 x Doucheslang
18	2 x Buis Doucheslang
19	1 x Wandvaststelling
20	1 x Doucheslang
20	1 x Zeskantleutel SW2,5

D

Bitte Prüfnummer von rückseitigem Kontrollbeleg hier angeben: _____

Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit bestelle ich die in der Zeichnung gekennzeichneten Ersatzteile:

412-0

Nr.	Bezeichnung	Farbe	Maße	Stück	Preis

Für eine sofortige Erledigung bedanke ich mich und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Gekauft bei: _____

Name _____ Vorname _____

Straße _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____

Telefon _____

Datum _____ Unterschrift _____

GB

Please specify inspection number from control receipt on the back here: _____

Dear Sir/Madam, I hereby order the spare parts identified in the drawing:

412-0

No.	Designation	Color	Dimensions	Amount

I would like to thank you for processing this immediately and remain. Yours sincerely

Purchased at: _____

Surname _____ First Name _____

Street _____ No. _____

Postal Code _____ Town _____

Phone _____

Date _____ Signature _____

F

Veuillez indiquer ici le numéro d'essai du justificatif de contrôle au verso: _____

Madame, monsieur, je vous commande par la présente les pièces repérées sur le dessin:

412-0

N°	Désignation	Couleur	Cotes	Nombre pièces

Je vous remercie pour une régularisation immédiate et vous prions d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Acheté chez: _____

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ N° _____

Code postal _____ Localité _____

Téléphone _____

Date _____ Signature _____

NL

Gelieve het controlenummer op het controle-attest op de ommezijde hier te vermelden: _____

Geachte dames en heren, hierbij bestel ik de in de tekening aangeduide reserveonderdelen:

412-0

Nr.	Benaming	Kleur	Afmeting	Stuks

Voor een omgaande afwikkeling dank ik u en verblijf met vriendelijke groet

Gekocht bij: _____

Naam _____ Voornaam _____

Straat _____ Nummer _____

Postcode _____ Plaats _____

Telefoon _____

Datum _____ Handtekening _____

Bautechnische Voraussetzungen

- Empfohlene Mindestraumhöhe 2200 mm**
- Montage auf gefliesten Wänden**
- Druck:**
min. Fließdruck = 3 bar
max. Fließdruck = 5 bar
Fließdruck größer 5 bar = Druckminderer erforderlich
Hinweis:
Definition „Fließdruck“: Druck des Wassers, das aus der Leitung austritt.
- Zuleitung Mischwasser:**
Vor der Duschbrause D 9636 muss eine Misch- und Dosierarmatur die Regulation des Wassers durchführen. Regulation durch z.B.:
 - Einhandhebelmischer mit einem 1/2“ Mischwasserabgang Außengewinde
 - Thermostat und Absperrventil Unterputz mit einem Wandanschlussbogen 1/2“ Außengewinde.Länge Zuleitungsschlauch: 1000 mm (im Lieferumfang enthalten)

Technical Construction Requirements

- Recommended minimum ceiling height 2350 mm**
- Installation on tiled walls**
- Pressure:**
min. flow pressure = 3 bar
max. flow pressure = 5 bar
Flow pressure greater than 5 bar = pressure reducer required
NB: Definition “flow pressure”: pressure of the water coming out of the pipes.
- Mixed Water Supply**
A mix and dosage fitting must be located before the Shower-Set D 9636 to regulate the water temperature. Regulation via e.g.:
 - One-handed lever mixer with a 1/2“ male thread mixed water connection
 - Thermostat and concealed stop valve with a 1/2“ male thread wall connection elbowLength of hose: 1000mm (included)

Exigences techniques

- Hauteur de pièce minimale conseillée: 2350 mm**
- Montage sur murs carrelés**
- Pression:** (si possible égale pour eau froide et chaude)
Pression d'écoulement min.=3 bar
Pression d'écoulement max. =6 bar
Pression d'écoulement supérieure à 6 bar=détendeur de pression nécessaire
Remarque:
Définition “pression d'écoulement“: pression de l'eau à la sortie de la conduite.
- Adduction d'eau mélangée**
Avant d'utiliser Shower-Set D 9630, il faut effectuer un réglage de l'eau avec un dispositif de mélange et de dosage.
Réglage avec p. ex.:
 - mitigeur monocommande sortie d'eau mitigée filetage male 1/2“
 - thermostat et vanne d'arrêt sous-enduit avec coude mural filetage male 1/2“Longueur du tuyau d'amenée: 1000mm (compris dans la livraison)

Bouwtechnische vereisten

- Minimumhoogte: 2200 mm**
- Montage op tegels**
- Waterdruk:**
min. stromingdruk = 3 bar
max. stromingdruk = 5 bar
(Stromingdruk = druk van het water dat uit de leiding stroomt.)
- Aanvoer mengwater:**
Voor toepassing van de Shower-Set D 9630 moet een mengen stopkraan de waterdosering regelen. Regeling b.v. door:
 - eenhendelkraan met een 1/2“ mengwateraansluiting met buitendraad.
 - Thermostaat en stopkraan met een 1/2“ mengwateraansluiting et buitendraad als opbouw of inbouwuitvoering.Lengte aanvoerslang: 1000 mm (bij levering inbegrepen)

Technische Daten:

D 9636 412-0

- Maße:**
Höhe: 1084 mm
Breite: 250 mm
Tiefe: 580 mm
- Ausstattung:**
 - verchromtes Messinggrundgestell
 - Tellerkopfbrause
 - Umsteller zwischen Hand und Kopfbrause
 - Handbrause
- Verbrauch bei 3 bar anliegenden Fließdruck**
Kopfbrause: ca. 12 l/min
Handbrause: ca. 12 l/min

Hinweis: Die Intensität der einzelnen Verbraucher hängt vom Fließdruck ab.

Technische Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten!

Technical data

- Measurements:**
Height: 1084 mm
Width: 250 mm
Depth: 580 mm
- Equipment:**
 - Chrome-plated brass basic frame
 - Large shower head
 - Handset
 - Switcher between handset and shower head without regulation
- Use at 3 bar flow pressure**
Shower head: 12 l/min
Handset: 12 l/min
NB: the intensity for the individual user depends on the flow pressure.
Technical data not guaranteed.
We reserve the right to make changes.

Caractéristiques techniques

- Dimensions:**
Hauteur: 1084 mm
Largeur: 250 mm
Profondeur: 580 mm
- Équipement:**
 - châssis de base en laiton chromé
 - pomme de douche plate
 - douchette à main
 - inverseur automatique entre douchette et pomme de douche
- Consommation à pression d'écoulement voisine de 3 bar**
Pomme de douche: 12 l/min
Douchette: 13 l/min
Remarque: la consommation des différents utilisateurs dépend de la pression d'écoulement

Indications techniques non contractuelles.
Sous réserve de modifications.

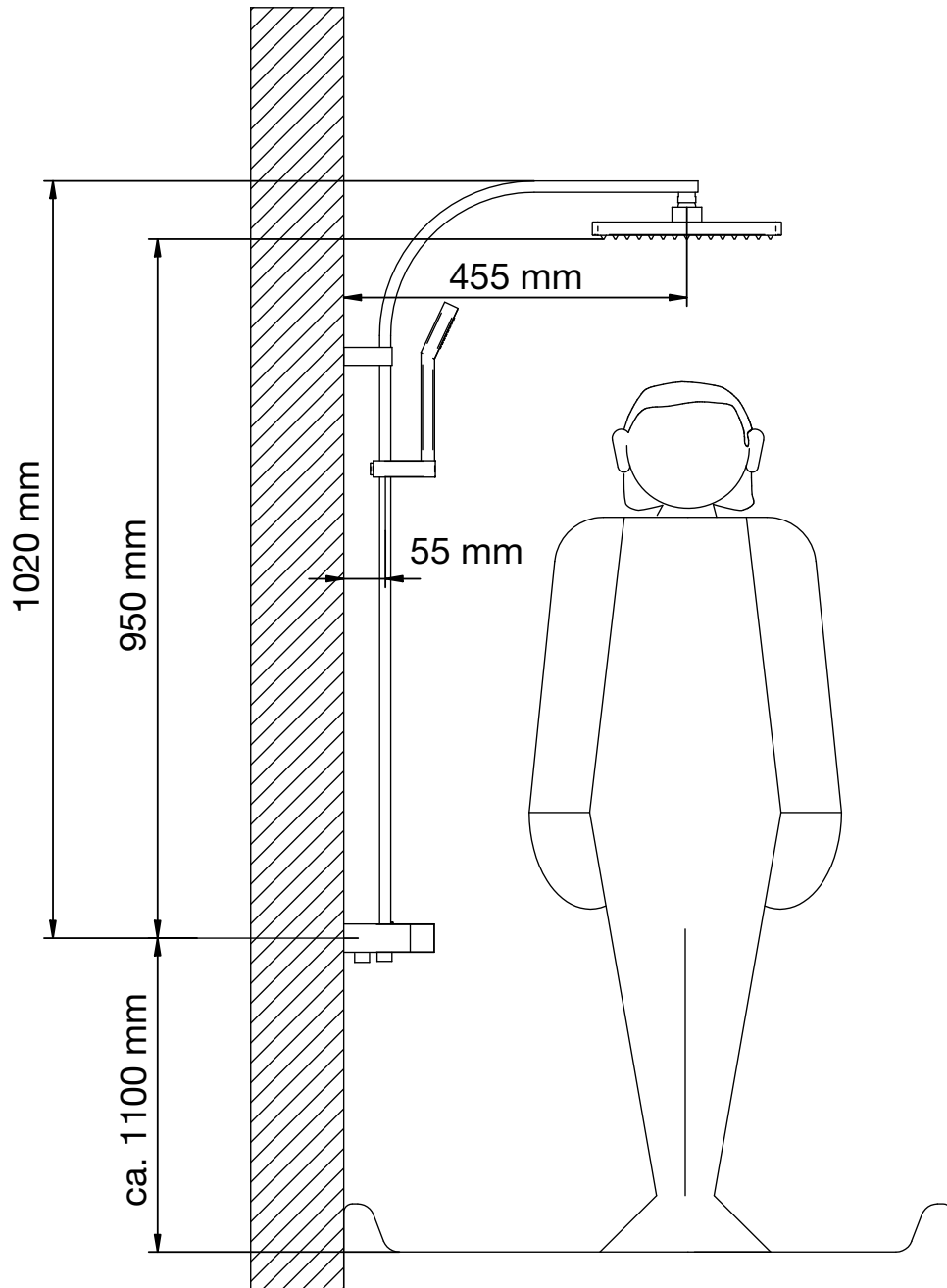
Technische gegevens

- Maten:**
Hoogte: 1084 mm
Breedte: 250 mm
Diepte: 580 mm
- Uitrustig:**
 - structure chrome on brass
 - regendouchekop
 - handdouché
 - omstel tussen hand- en hoofddouché zonder regeling
- Verbruik bij 3 bar aanvoerdruk**
hoofddouché: 12 l/min
handdouché: 12 l/min
let wel: de werkdruk van de aparte douchekoppen is afhankelijk van de aanvoerdruk

Technische gegevens onder voorbehoud.
Wijzigingen voorbehouden!

412-0 **Anschlussmaße**
Connection dimensions
Dimensions de raccordement
Aansluitmaten

D 9636



Faustformel:
 Unterkante Kopfbrause =
 Körpergröße + 150 mm.

Rule of thumb:
 bottom of shower head =
 body height +150 mm.

Formule approximative:
 bord inférieur de la pomme de
 douche=taille+150mm.

Vuistregel:
 onderkant douchekop =
 lichaamslengte + 150 mm.

